

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/1612**z 8. septembra 2016,****ktorým sa poskytuje pomoc na zníženie výroby mlieka**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 219 ods. 1 v spojení s jeho článkom 228,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 ⁽²⁾, a najmä na článok 106 ods. 5,

keďže:

- (1) Sektor mlieka čelí narušeniam trhu v dôsledku celosvetovej nerovnováhy medzi ponukou a dopytom, pri ktorých zohráva predĺženie ruského zákazu dovozu poľnohospodárskych výrobkov a potravín s pôvodom v Únii do konca roka 2017 určitú úlohu.
- (2) Pri celosvetovom dopyte po mlieku a mliečnych výrobkoch sa v roku 2015 a v prvých mesiacoch roku 2016 zaznamenal mierny nárast, pričom ale nárast výroby mlieka bol oveľa výraznejší
- (3) Celosvetové dodávky mlieka všeobecne rástli počas celého roka 2015 a nárast výroby v Únii, Spojených štátoch a na Novom Zélande predstavoval približne 4,5 milióna ton, pričom celkový vývoz z Únie a týchto dvoch tretích krajín klesol o približne 200 000 t ekvivalentu mlieka.
- (4) Počas prvých štyroch mesiacov roku 2016 sa výroba mlieka v Únii, Spojených štátoch a na Novom Zélande zvýšila o takmer 3,6 milióna ton, pričom dodatočný vývoz z tohto objemu predstavoval menej ako 1 %.
- (5) Počas obdobia šiestich mesiacov od 13. apríla 2016 boli povolené dobrovoľné dohody a rozhodnutia o plánovaní výroby v sektore mlieka a mliečnych výrobkov, pričom v prípade uznaných organizácií výrobcov, ich združení a uznaných medziodvetvových organizácií boli povolené vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2016/559 ⁽³⁾ a v prípade družstiev a iných foriem organizácií výrobcov v sektore mlieka a mliečnych výrobkov boli povolené delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2016/558 ⁽⁴⁾. Dané obdobie sa predĺžilo vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2016/1615 ⁽⁵⁾.
- (6) Nástroje intervencie na trhu vo forme verejnej intervencie a súkromného skladovania masla a sušeného odstredeného mlieka sú dostupné bez prerušenia od septembra 2014.
- (7) Týmito nástrojmi sa zmiernil vplyv krízy a stanovila sa dolná hranica neustáleho znižovania cien mliečnych výrobkov, ale celosvetová nerovnováha pretrváva.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549.

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/559 z 11. apríla 2016, ktorým sa povoľuje uzatváranie dohôd a prijímanie rozhodnutí o plánovaní výroby v sektore mlieka a mliečnych výrobkov (Ú. v. EÚ L 96, 12.4.2016, s. 20).

⁽⁴⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/558 z 11. apríla 2016, ktorým sa družstvám a iným formám organizácií výrobcov v sektore mlieka a mliečnych výrobkov povoľuje uzatvárať dohody a prijímať rozhodnutia o plánovaní výroby (Ú. v. EÚ L 96, 12.4.2016, s. 18).

⁽⁵⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1615 z 8. septembra 2016, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/559, pokiaľ ide o obdobie, počas ktorého sa povoľuje uzatváranie dohôd a prijímanie rozhodnutí o plánovaní výroby v sektore mlieka a mliečnych výrobkov (pozri stranu 17 tohto úradného vestníka).

- (8) S cieľom pomôcť sektoru mlieka a mliečnych výrobkov nájsť novú rovnováhu v tejto ťažkej situácii na trhu a keďže sa na základe dostupných trhových analýz neočakáva žiadne výrazné zníženie objemu výroby do konca roku 2017, je vhodné, aby sa sprístupnila pomoc pre výrobcov mlieka v Únii, ktorí sa dobrovoľne zapoja do znižovania výroby mlieka.
- (9) Výroba mlieka v Únii spočíva v prevažnej miere v dodávkach kravského mlieka a priamy predaj a mlieko iných druhov predstavujú iba malý podiel výroby mlieka Únie, a preto je vhodné, aby sa pomoc poskytla iba na zníženie dodávok kravského mlieka.
- (10) S cieľom účinne znížiť objem dodávok kravského mlieka by sa mala oprávnenosť žiadateľov obmedziť na tých, ktorí dodávali kravské mlieko prvým nákupcom v júli 2016, najaktuálnejšie obdobie, za ktoré môžu uchádzači predložiť dôkaz o takýchto dodávkach.
- (11) S rovnakým cieľom účinnosti by pomoc Únie nemala pokrývať viac než 50 % zníženie dodávok kravského mlieka v porovnaní s príslušným referenčným obdobím.
- (12) Pomoc podľa tohto nariadenia by sa mala udeliť ako opatrenie na podporu poľnohospodárskych trhov v zmysle článku 4 ods. 1 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013.
- (13) Táto pomoc by sa mala dať kumulovať s inou podporou financovanou z Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu a Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka.
- (14) Finančný grant je stanovený v eurách, a preto treba v záujme jednotného a súčasného uplatňovania určiť dátum prevodu sumy pridelennej členským štátom, ktoré neprijali euro, do ich národných mien. Je teda vhodné stanoviť v súlade s článkom 106 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 určujúcu skutočnosť pre výmenný kurz. Vzhľadom na zásadu uvedenú v odseku 2 písm. b) uvedeného článku a kritériá stanovené v odseku 5 písm. c) uvedeného článku by určujúcou skutočnosťou mal byť dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
- (15) Aby mohla schéma účinne fungovať bez prekročenia maximálneho celkového objemu zníženia dodávok kravského mlieka, na ktorý sa pomoc vzťahuje, je vhodné stanoviť oznámenia s ohľadom na žiadosti o pomoc a žiadosti o platbu.
- (16) S cieľom maximalizovať využitie tejto schémy by sa mal stanoviť určitý počet lehôt na predkladanie žiadostí, až kým sa žiadosťami o pomoc nedosiahne celkový objem zníženia dodávok kravského mlieka zodpovedajúci dostupným rozpočtovým prostriedkom. Aby sa zabezpečilo účinné vybavenie žiadostí, mali by sa v rámci možností predkladať elektronicky.
- (17) Malo by sa stanoviť minimálne zníženie množstva dodávok kravského mlieka na jednu žiadosť, aby žiadosti pokrývali užitočné zníženie dodávok kravského mlieka a aby sa predchádzalo neprimeranej administratívnej záťaži.
- (18) S cieľom zabezpečiť jednotné zaobchádzanie so žiadosťami v celej Únii by sa mal stanoviť štandardný konverzný faktor na prepočet litrov na kg.
- (19) Členské štáty by mali nielen overovať prípustnosť žiadostí o pomoc, ale aj ich vierohodnosť. Napríklad žiadosť o pomoc, v prípade ktorej je celkový objem kravského mlieka, ktorý sa má dodať prvým nákupcom v období znižovania, väčší než celkový objem dodaný počas referenčného obdobia, by sa nemala považovať za vierohodnú.
- (20) V snahe zabezpečiť, aby príjemcovia dostali pomoc čo najskôr a aby zníženie výroby mohlo začať bezodkladne, by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Pomoc Únie je dostupná pre oprávnených žiadateľov, ktorí znížia dodávky kravského mlieka počas trojmesačného obdobia (ďalej len „obdobie znižovania“) v porovnaní s rovnakým obdobím v predchádzajúcom roku (ďalej len „referenčné obdobie“) za podmienok stanovených v tomto nariadení.

Pomoc Únie sa stanovuje na 14 EUR/100 kg kravského mlieka pri objeme zodpovedajúcom rozdielu medzi množstvom kravského mlieka dodaným počas referenčného obdobia a množstvom kravského mlieka dodaným počas obdobia znižovania. Pomoc Únie nepokrýva viac než celkový objem zníženia dodávok kravského mlieka, čo predstavuje 150 000 000 EUR.

Pomoc Únie na oprávneného žiadateľa sa vzťahuje na zníženie množstva dodávok kravského mlieka, ktoré nepresahuje 50 % celkového množstva kravského mlieka dodaného prvým nákupcom v referenčnom období.

2. Na účely tohto nariadenia sú „oprávnenými žiadateľmi“ výrobcovia mlieka, ktorí dodali kravské mlieko prvým nákupcom v júli 2016.

3. Určujúcou skutočnosťou pre výmenný kurz súm vyplatených na základe tohto nariadenia, je v prípade oprávnených žiadateľov z Bulharska, Českej republiky, Dánska, Chorvátska, Maďarska, Poľska, Rumunska, Spojeného kráľovstva a Švédska dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

4. Pomoc poskytovanú na základe tohto nariadenia možno kumulovať s inou podporou financovanou z Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu a Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka.

Článok 2

1. Pomoc sa poskytuje na základe žiadostí.

Minimálne zníženie množstva dodávok kravského mlieka, ktoré je predmetom žiadosti o pomoc, je 1 500 kg.

Ak je zníženie množstva dodávok kravského mlieka vyjadrené v litroch, vynásobí sa koeficientom 1,03, aby sa dal vyjadriť v kg.

2. Oprávnení žiadatelia predkladajú žiadosti o pomoc v členskom štáte, v ktorom majú sídlo, použijúc metódu stanovenú predmetným členským štátom. Žiadosti o pomoc sa predkladajú tak, aby boli príslušnému členskému štátu doručené v rámci lehoty na prijatie žiadostí stanovenej v treťom pododseku.

Členské štáty môžu rozhodnúť o tom, že žiadosti o pomoc môžu v mene oprávnených žiadateľov predložiť uznané organizácie výrobcov alebo družstvá. V takom prípade členské štáty zabezpečia, aby bola pomoc v plnom rozsahu postúpená týmto oprávneným žiadateľom, ktorí skutočne znížili dodávky kravského mlieka podľa podmienok stanovených v tomto nariadení.

Lehoty na prijatie kompletných žiadostí sú:

21. september 2016 o 12.00 hod. (bruselského času) v prípade prvého obdobia znižovania, ktoré sa vzťahuje na október, november a december 2016;
12. október 2016 o 12.00 hod. (bruselského času) v prípade druhého obdobia znižovania, ktoré sa vzťahuje na november a december 2016 a január 2017;
9. november 2016 o 12.00 hod. (bruselského času) v prípade tretieho obdobia znižovania, ktoré sa vzťahuje na december 2016 a január a február 2017;
7. december 2016 o 12.00 hod. (bruselského času) v prípade štvrtého obdobia znižovania, ktoré sa vzťahuje na január, február a marec 2017.

Žiadatelia o pomoc predkladajú na základe tohto nariadenia iba jednu žiadosť o pomoc. Ak žiadateľ predloží viac ako jednu žiadosť, ani jedna z jeho žiadostí nebude prípustná. Avšak žiadatelia, ktorí predložili žiadosť na prvé obdobie znižovania, môžu predložiť žiadosť aj na štvrté obdobie znižovania.

3. Aby bola žiadosť o pomoc prípustná, musí obsahovať:
 - a) formulár, ktorý poskytne členský štát, s týmito informáciami:
 - i) názov/meno a adresu oprávneného žiadateľa;
 - ii) celkové množstvo kravského mlieka dodané prvým nákupcom počas referenčného obdobia;
 - iii) celkové množstvo kravského mlieka, ktoré má byť dodané počas obdobia znižovania;
 - iv) plánované zníženie množstva dodávok kravského mlieka, v prípade ktorého sa žiada o poskytnutie pomoci a ktoré nesmie byť vyššie ako 50 % celkového množstva uvedeného v bode ii) ani nižšie než 1 500 kg;
 - b) doklady s presným údajom celkového množstva kravského mlieka uvedeného v písmene a) bode ii);
 - c) doklady, na ktorých sa uvádza, že žiadosť sa týka výrobcu mlieka, ktorý dodal kravské mlieko prvým nákupcom v júli 2016.
4. Žiadosti o pomoc týkajúce sa zníženia množstva dodávok kravského mlieka, ktoré je nižšie ako 1 500 kg, sa zamietnu.

Žiadosti o pomoc týkajúce sa zníženia množstva dodávok kravského mlieka, ktoré presahuje 50 % celkového množstva uvedeného v ods. 3 písm. a) bode ii), sa považujú za žiadosti predložené na zníženie množstva dodávok kravského mlieka vo výške 50 % celkového množstva uvedeného v danom bode.

Článok 3

Po vykonaní kontroly vierohodnosti a prípustnosti oznámia členské štáty Komisii v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 792/2009 ⁽¹⁾ všetky vierohodné a prípustné žiadosti o pomoc do 16.00 hod. (Bruselského času) v tretí pracovný deň po príslušnej lehote na prijatie žiadostí uvedenej v článku 2 ods. 2.

Článok 4

1. Na základe oznámení uvedených v článku 3 Komisia informuje členské štáty, do akej miery možno udeliť povolenia na požadované množstvá vzhľadom na maximálny celkový objem uvedený v článku 1 ods. 1.

Členské štáty informujú žiadateľov o povoleniach do siedmich pracovných dní od uplynutia príslušnej lehoty na prijatie žiadostí uvedenej v článku 2 ods. 2 s výhradou odseku 2 tohto článku.

Povolenia sa vydávajú vzhľadom na všetky prípustné a vierohodné žiadosti oznámené Komisii podľa článku 3.

2. Ak súhrnné množstvo, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o pomoc oznámené podľa článku 3, prekračuje maximálne celkové množstvo uvedené v článku 1 ods. 1, Komisia stanoví vykonávacím aktom, ktorý sa má prijať bez uplatnenia postupu uvedeného v článku 229 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, pridelovací koeficient, ktorý členské štáty uplatňujú na množstvo, na ktoré sa vzťahujú jednotlivé žiadosti o pomoc.

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 792/2009 z 31. augusta 2009, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá poskytovania informácií a predkladania dokumentov členskými štátmi Komisii v rámci spoločnej organizácie trhov, režimu priamych platieb, podpory poľnohospodárskych výrobkov a režimov uplatniteľných na najvzdialenejšie regióny a menšie ostrovy v Egejskom mori (Ú. v. EÚ L 228, 1.9.2009, s. 3).

Ak sa pridelovací koeficient stanoví na príslušné obdobie znižovania, žiadosti o pomoc predložené na následné obdobia znižovania uvedené v článku 2 ods. 2 sa zamietnu a nebude viac možné predkladať žiadosti na ďalšie obdobia znižovania.

Povolenia sú vydané na množstvá, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o pomoc, vynásobené pridelovacím koeficientom.

Článok 5

1. Pomoc sa vypláti na základe žiadosti o platbu.

2. Žiadosti o platbu predkladajú oprávnení žiadatelia, ktorým členský štát, v ktorom majú sídlo, udelil povolenie uvedené v článku 4, použijúc metódu, ktorú stanovil príslušný členský štát. Žiadosti o platbu sa predkladajú tak, aby boli členskému štátu doručené do 45 dní po skončení obdobia znižovania.

Členské štáty môžu rozhodnúť o tom, že žiadosti o platbu môžu v mene oprávnených žiadateľov predložiť uznané organizácie výrobcov alebo družstvá. V takom prípade členské štáty zabezpečia, aby bola platba v plnom rozsahu postúpená týmto oprávneným žiadateľom, ktorí skutočne znížili dodávky kravského mlieka podľa podmienok stanovených v tomto nariadení.

3. Aby bola žiadosť o platbu prípustná, musí obsahovať:

a) formulár, ktorý poskytne členský štát, s týmito informáciami:

i) názov/meno a adresu oprávneného žiadateľa;

ii) celkové množstvo kravského mlieka skutočne dodané prvým nákupcom počas obdobia znižovania;

iii) skutočné zníženie množstva dodávok kravského mlieka, v prípade ktorého sa žiada o vyplatenie pomoci a ktoré nesmie byť vyššie ako 50 % celkového množstva kravského mlieka dodaného prvým nákupcom počas referenčného obdobia a ktoré prípadne nepresahuje množstvo získané po uplatnení pridelovacieho koeficientu uvedeného v článku 4 ods. 2.

b) doklady s presným údajom celkového množstva uvedeného v písmene a) bode ii).

4. Pomoc sa vypláti po tom, čo členské štáty overia v súlade s článkami 58 a 59 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013, že zníženie dodávok kravského mlieka, na ktoré sa pomoc Únie vypláca, sa naozaj uskutočnilo za podmienok stanovených v tomto nariadení. Pomoc sa vypláti najneskôr v 90. deň po skončení obdobia znižovania, pokiaľ neprebieha administratívne vyšetrovanie.

5. Výška pomoci sa v prípade jednotlivých oprávnených žiadateľov vzťahuje na skutočné zníženie dodávok kravského mlieka uvedené v ods. 3 písm. a) bode iii).

Ak je skutočné zníženie dodávok kravského mlieka vyššie ako množstvo získané uplatňovaním článku 4, výška pomoci zodpovedá poslednému uvedenému množstvu (ďalej len „povolené množstvo“). Ak skutočné zníženie dodávok kravského mlieka predstavuje 80 % povoleného množstva alebo viac, výška pomoci zodpovedá skutočnému zníženiu dodávok kravského mlieka uvedenému v ods. 3 písm. a) bode iii) za predpokladu, že sa neprekročí povolené množstvo. Ak je skutočné zníženie dodávok kravského mlieka vyššie ako minimálne 50 % ale nižšie než 80 % povoleného množstva, výška pomoci sa vynásobí koeficientom 0,8. Ak je skutočné zníženie dodávok kravského mlieka vyššie ako minimálne 20 % ale nižšie než 50 % povoleného množstva, výška pomoci sa vynásobí koeficientom 0,5. Ak je skutočné zníženie dodávok kravského mlieka nižšie ako 20 % povoleného množstva, nebude vyplatená žiadna pomoc.

6. Výdavky členských štátov v súvislosti s platbami podľa tohto nariadenia sa považujú za oprávnené na pomoc Únie iba vtedy, ak boli príslušné platby uskutočnené najneskôr do 30. septembra 2017.

Článok 6

V súlade s nariadením (ES) č. 792/2009 oznámia členské štáty Komisii do 8. marca, 5. apríla, 3. mája a 7. júna 2017 do 16.00 hod. (bruselského času) všetky prípustné žiadosti o platbu doručené za prvé, druhé, tretie a štvrté obdobie znižovania v uvedenom poradí.

Článok 7

Členské štáty oznámia Komisii do 30. júna 2017:

- a) počet oprávnených žiadateľov a skutočný celkový objem zníženia dodávok kravského mlieka, na ktorý sa vzťahujú žiadosti o pomoc a žiadosti o platbu, ktoré im boli doručené;
- b) súhrnnú výšku pomoci Únie, ktorá má byť vyplatená.

Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej Únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. septembra 2016

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNKER